

Distr.
GENERAL

E/CN.17/ISWG.I/1994/3
28 January 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ
Межсессионная специальная рабочая
группа открытого состава по передаче
технологии и сотрудничеству
23-25 февраля 1994 года
Пункты 2 и 4 предварительной
повестки дня*

ОБЗОР ТЕКУЩЕГО ПОЛОЖЕНИЯ И ТЕНДЕНЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПЕРЕДАЧИ
ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

Письмо Постоянного представителя Туниса при Организации
Объединенных Наций от 21 января 1994 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам настоящим на французском языке текст документа, подготовленного Тунисом по рекомендации Комиссии по устойчивому развитию, сделанной на ее первой сессии, и озаглавленного "Экотехнологический центр в Тунисе" (см. приложение).

Буду признателен за распространение прилагаемого документа в качестве официального документа Комиссии по устойчивому развитию на ее второй сессии и ее Межсессионной специальной группы открытого состава по передаче технологии и сотрудничеству.

Салах эд-дин АБДАЛЛА
Посол
Постоянный представитель Туниса при
Организации Объединенных Наций

* E/CN.17/ISWG.I/1994/1.

ЭКОТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР В ТУНИСЕ

В Повестке дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и особенно в ее главе 34, рекомендуется принимать меры на национальном и международном уровнях в целях расширения возможностей развивающихся стран по разработке и применению экологических технологий путем укрепления учреждений и информационных систем. В целях конкретизации этой рекомендации Комиссия по устойчивому развитию на своей первой сессии поддержала идею создания при необходимости центров экологической технологии на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях и укрепления существующих центров. Задача этих центров будет состоять в содействии разработке, передаче и применению экологически безопасной технологии и соответствующих научно-технических знаний с уделением особого внимания потребностям развивающихся стран и в содействии устойчивому развитию, в частности в развивающихся странах (документ E/1993/25/Add.1 от 30 июня 1993 года, глава I, пункт 48).

Введение

В отличие от учреждений чисто научного и промышленного профиля экотехнологический центр будет выполнять функции, связанные главным образом с разработкой и пропагандой соответствующих экологических технологий и сочетающие в себе обеспечение подготовки кадров и проведение исследований и разработок в области промышленного развития.

Таким образом, центр будет одновременно заниматься двумя важными темами, которые обсуждаются на международных совещаниях по вопросам устойчивого развития, а именно: "технологией" и "развитием людских ресурсов".

Уделение особого внимания "разработке", "пропаганде" и "производству" технологий, соответствующих местным условиям, привнесет новые элементы в международную дискуссию, в рамках которой внимание в настоящее время акцентируется на "доступности" и "формах передачи" технологий.

Кроме того, подход, применяемый Тунисом, будет способствовать сотрудничеству по различным направлениям деятельности в области развития, в частности в секторах науки и техники, а также в производственном секторе, содействуя тем самым созданию открытой системы, что будет оказывать положительное воздействие и на другие области применения технологии.

Таким образом, создание такого центра в Тунисе способствовало бы развитию национального потенциала (capacity-building) и служило бы примером для других развивающихся стран, в частности в Африке и в арабско-средиземноморском регионе.

Цели и задачи центра

Первая задача центра заключается в выполнении функций национального, а затем и регионального координационного центра в Африке и в арабо-средиземноморском регионе в целях развития потенциала Туниса, а впоследствии и других стран региона, а также в разработке, пропаганде и, по возможности, производстве надлежащих экологических технологий, равно как и "ноу-хай", которые необходимы для эффективного осуществления программ по охране окружающей среды и обеспечению устойчивого развития.

Вторая задача заключается в развитии сотрудничества на национальном и международном уровнях в целях решения проблем, стоящих перед странами региона в областях развития и охраны окружающей среды. Для выполнения указанных задач экотехнологический центр будет осуществлять следующие виды деятельности:

- а) создание и ведение базы данных по отдельным экологическим технологиям промышленно развитых и развивающихся стран. Центр будет предоставлять эту информацию потенциальным пользователям в Тунисе и в афро-арabo-средиземноморском регионе;
- б) создание учебного центра для обеспечения совместно с университетами и другими высшими учебными заведениями специализированной подготовки по вопросам использования экологических технологий с учетом конкретных потребностей Туниса и стран региона. Такой центр подготовки кадров и повышения квалификации будет заниматься основными аспектами охраны окружающей среды, а именно следующими вопросами:
 - и) водоснабжение и санитария;
 - ii) удаление и рециркуляция отходов;
 - iii) охрана прибрежных районов;
 - iv) охрана живой природы и борьба с опустыниванием;
- с) проведение научных исследований с акцентом, главным образом, на прикладные исследования. Эта деятельность будет осуществляться в тесном сотрудничестве и прежде всего с научно-исследовательскими учреждениями и университетами в инженерно-технической области, а также в областях управления, предпринимательства и торговли, причем как в государственном, так и в частном секторах. Следует уточнить, что этот центр будет предоставлять услуги по таким вопросам, как контроль качества и оценка технологии, и другие услуги в целях стимулирования промышленного развития. Он будет обеспечивать подготовку пропагандистов по вопросам охраны окружающей среды и оказывать им содействие;
- д) обеспечение надлежащей инфраструктуры и других средств в целях повышения уровня разработки на промышленном уровне экологических технологий с учетом условий Туниса и требований, связанных с осуществлением его программы в области окружающей среды и соблюдением его законодательства. Собственно говоря, такие технологии являются продуктом систематических и комплексных усилий, направленных на разработку, по возможности, технологий, соответствующих национальным требованиям и требованиям иностранных предпринимателей и инвесторов, которые позволяют вводить новшества и использовать возможности в других областях применения.

Институционные структуры

Для создания экотехнологического центра требуется тесное сотрудничество различных сторон в деле принятия решений и осуществления данного проекта.

К этим сторонам относятся, в частности, правительство, научно-исследовательские учреждения, частный сектор, финансовые механизмы и неправительственные организации.

Центр будет действовать под руководством административного совета в составе представителей основных сторон и в качестве государственного промышленно-торгового учреждения (ГПТУ).

Международное сотрудничество

Для создания этого центра требуется применение такого концептуального подхода, который стимулировал бы осуществление капиталовложений и оказание технической помощи. Для обеспечения эффективного функционирования центра необходимо осуществление двустороннего и многостороннего сотрудничества: для этого требуется участие промышленно развитых стран и международных организаций, которые уже установили контакты с Тунисом в областях научных исследований, окружающей среды и промышленности, и при этом:

а) в том, что касается целей в области научных исследований, а также функций центра, будет налажено сотрудничество с научно-исследовательскими учреждениями Туниса, стран региона и промышленно развитых стран при обеспечении таким образом сотрудничества "Север-Юг", "Юг-Юг" и на трехстороннем уровне;

б) в связи с экологическими аспектами данного проекта будет установлено сотрудничество с национальными и региональными организациями, а также с организациями системы Организации Объединенных Наций (Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программа развития Организации Объединенных Наций), а также двустороннее сотрудничество с промышленно развитыми странами;

с) в связи с аспектами, касающимися сотрудничества и инвестиций, на национальном и региональном уровнях будут установлены контакты с организациями, специализирующимиися в областях содействия промышленному развитию, международными инвестиционными учреждениями и т.д.;

д) в связи с вопросами, касающимися внешнего финансирования, будут установлены контакты с такими инвестиционными учреждениями, как Международный банк реконструкции и развития, Европейский инвестиционный банк, Межамериканский банк развития, Глобальный экологический фонд и Программа развития Организации Объединенных Наций, а также со странами-донорами.

Расходы

Расходы, связанные с созданием центра, будут определены позднее с учетом функций и целей центра. При этом следует отметить, что он будет создаваться в соответствии с международными критериями, в частности с учетом планируемых к разработке технологий и возможного расширения центра в будущем.

Обоснование

Главным бенефициаром этого проекта является Тунис, который за счет применения такого подхода обеспечивает учет в своей политике экологических и экономических аспектов и аспектов, касающихся научной и промышленной деятельности, а также привносит в нее новые элементы с тем, чтобы укрепить свой потенциал для обеспечения устойчивого развития. Другие страны могут использовать возможности центра и применять аналогичный подход при содействии с его стороны.

Кроме этого, центр будет предоставлять ряд видов услуг (распространение информации, подготовка кадров и сотрудничество в области научных исследований), причем таким образом, что это позволит африканским, арабским и средиземноморским странам участвовать в этой деятельности и получать непосредственные выгоды в результате создания центра.
